

Notă: Aprobat prin Hot. Guv. nr.1034 din 25.08.2003

**Organizația Cooperării Economice în bazinul Mării Negre (CEMN)**

**Memorandum de înțelegere privind facilitarea  
transportului rutier de mărfuri în regiunea CEMN**

**din 06.03.2002**

\* \* \*

Guvernele (Autoritățile Executive) ale Statelor Membre CEMN din cadrul Organizației Cooperării Economice în bazinul Mării Negre, denumite în continuare Părți;

Dorind să consolideze colaborarea între toate Statele Membre ale Organizației Cooperării Economice în bazinul Mării Negre în vederea facilitării transportului și comerțului, care este necesară pentru dezvoltarea economică a regiunii;

Recunoscînd existența deficiențelor majore la efectuarea transportului rutier internațional în regiunea Mării Negre, care se datorează nu numai lipsei unei infrastructuri adecvate, dar de asemenea din cauza barierelor instituționale, de reglementare și economice;

Accentuînd că soluțiile la aceste probleme comune necesită o abordare nouă și reformatoare într-un cadru de cooperare regional;

Conștiente de obligațiile care le revin din aprobarea Acordurilor și Declarațiilor internaționale relevante;

Exprimîndu-și dorința lor de a se conforma cu deciziile luate și prevederile juridice adoptate în domeniul transportului, în special în transportul rutier, în cadrul Comisiei Economice pentru Europa a Organizației Națiunilor Unite (CEE/ONU), Conferinței Europene a Miniștrilor de Transport (CEMT) și de a lua în considerație regulamentele în vigoare sau preconizate de către Comunitatea Europeană (CE);

Convins că pot fi adoptate măsuri eficiente în ce privește reducerea timpului și cheltuielilor, ceea ce va contribui la funcționarea mai bună a sectorului de transport rutier în regiune;

Conștiente de rolul transportului combinat pe care-l poate avea acesta în prestarea serviciilor de transport din regiune;

Conștiente de faptul că anumite măsuri pot fi implementate doar în termen mai îndelungat;

Au convenit că prezentul Memorandum de Înțelegere (MoU) este un pas important spre armonizarea aspectelor instituționale ale transportului rutier de marfa în regiunea Mării Negre.

**Articolul 1**

**Scopul**

1. Scopul prezentului Memorandum de Înțelegere este de a intensifica cooperarea între Guvernele statelor-membre CEMN în ce privește armonizarea unor elemente-cheie în domeniul transportului rutier internațional de mărfuri în regiune, în concordanță cu acordurile internaționale, regulile și standardele acceptate prin simplificarea și armonizarea procedurilor, formalităților și documentației.

2. Cooperarea se va concentra în special pe dezvoltarea politicii

care va cuprinde principii și acțiuni cu caracter instituțional, reglementator și economic comune, precum și metodele de implementare și monitorizare a acestora.

## **Articolul 2**

### Reguli generale

1. Părțile nu vor adopta măsuri care prevăd condiții mai puțin favorabile decât cele incluse în Acordurile bilaterale existente, Acordurile Europene, Acordurile stabilite sub auspiciile Rezoluțiilor CEE/ONU și CEMT din domeniul transportului rutier de mărfuri, la care Părțile prezentului MoU sînt concomitent părți. În particular, Părțile vor simplifica barierele administrative, tehnice, juridice și altele în vederea facilitării transportului rutier internațional de mărfuri, susținînd un transport bilateral și în tranzit eficient în regiune, care să se supună standardelor internaționale precum este prevăzut de instrumentele juridice sus-menționate și să asigure ca taxele aplicate pentru efectuarea transportului să reflecte costul real al transportului bazat pe politici de taxare armonizate cu elementele standard pentru calcularea prețurilor.

2. Prevederile prezentului MoU nu vor afecta drepturile și obligațiunile Părților ce rezultă din alte acorduri internaționale, la care acestea sînt sau vor deveni Părți.

## **Articolul 3**

### Liberalizarea progresivă a transportului rutier internațional de marfă

1. Părțile vor întreprinde măsurile necesare în vederea liberalizării treptate a transportului rutier internațional de marfă înlăturînd barierele care împiedică participarea reciproc avantajoasă a transportatorilor rutieri la efectuarea transporturilor bilaterale și în tranzit.

2. Transportul în țări terțe și cabotajul nu se supun prezentului MoU.

3. Părțile vor introduce și vor promova servicii de transport intermodal eficiente și adecvate pentru a asigura posibilități adiționale și complementare la transportul internațional de mărfuri pe unele sectoare ale principalelor coridoare de transport internațional în regiunea CEMN.

## **Articolul 4**

### Aderarea la Acordurile Internaționale - armonizarea masei și dimensiunilor maxime permisibile, transportul mărfurilor periculoase și prevederile sociale

Părțile vor depune efort pentru a adera cît de curînd posibil la Acordurile și Convențiile stabilite sub auspiciile ECE/ONU, care sînt incluse în Anexa I a prezentului Memorandum, de asemenea vor armoniza legislația lor națională la anumite aspecte ce derivă din cadrul normativ al Comunității Europene. Angajamentele sus-menționate se referă în special la masele și dimensiunile maxime permisibile ale vehiculelor rutiere de marfa la efectuarea transportului internațional, transportului mărfurilor periculoase precum și la aplicarea anumitor prevederi sociale privind timpul de conducere.

## **Articolul 5**

### Politica de taxare - sistemul informațional privind taxele în transportul rutier

1. Părțile vor acorda o importanță deosebită raționalizării și

armonizării treptate a politicii de taxare pentru transportul rutier internațional de mărfuri. În acest sens, Părțile vor include treptat în această politică de taxare, principii nediscriminatorii, transparente și de costuri corelate.

2. Recunoscînd necesitatea de a avea acces la o informație completă exactă și actuală privind impozitele și taxele de utilizare a rețelei rutiere naționale de către operatorii străini, Părțile vor examina posibilitatea creării unui sistem informațional pentru a furniza aceste informații tuturor utilizatorilor interesați.

3. În același timp, Părțile își rezervă dreptul deplin de a solicita plata taxelor pentru utilizarea drumurilor, tunelurilor și podurilor pe principii nediscriminatorii de la transportatorii rutieri din statele-părți ale prezentului MoU.

#### **Articolul 6**

##### **Proceduri de facilitare a obținerii vizei pentru transportatorii profesioniști**

1. Părțile vor încuraja autoritățile sale naționale de a examina posibilitatea facilitării eliberării vizei pentru transportatorii profesioniști angajați în transportul rutier internațional aspirînd la simplificarea formalităților, prin reducerea timpului necesar pentru obținerea vizei și eliberarea vizei de intrare multiplă pentru un an fără prejudicii la alte acorduri existente.

2. Părțile, în colaborare cu autoritățile naționale responsabile pentru afaceri consulare, vor examina posibilitatea elaborării unui acord multilateral privind simplificarea formalităților de eliberare a vizei pentru transportatorii profesioniști angajați în transportul rutier internațional de marfă.

#### **Articolul 7**

##### **Implementarea**

1. Părțile se vor strădui să implementeze prevederile acestui MoU introducîndu-le în practică prin acorduri bilaterale în domeniul transportului rutier existente sau care vor fi încheiate, sau prin protocoale corespunzătoare între Statele Membre CEMN.

2. Părțile au convenit să se orienteze la un Acord cadru multilateral privind transportul rutier, inclusiv la măsuri complementare și adiționale care vor spori capacitățile transportului și vor promova tehnologii ecologic acceptabile în toate Statele Membre CEMN facilitățile cărora trebuie să fie nu mai puțin favorabile decît cele prevăzute de prezentul MoU și trebuie să reflecte cele mai bune practici ale acordurilor bilaterale din transportul rutier.

#### **Articolul 8**

##### **Mecanism instituțional**

1. Pentru a asigura coordonarea și monitorizarea adecvată a implementării prevederilor prezentului MoU va fi întemeiat un Comitet de Conducere privind Facilitarea Transportului Rutier Internațional de Mărfuri sub auspiciile Grupului de Lucru CEMN pe problemele transporturilor.

Eventuala întemeiere a sus-menționatului Comitet de Conducere nu va atrage după sine cheltuieli financiare Părților prezentului MoU.

2. Comitetul de Conducere va fi compus dintr-un reprezentant de la fiecare parte semnatară. Fiecare Parte va desemna un reprezentant și un vice-reprezentant. Desemnarea trebuie să fie notificată tuturor Părților.

3. Comitetul de Conducere se va întruni după necesitate, dar nu mai rar decât o dată pe an. Comitetul trebuie să-și decidă prin unanimitate regulamentul de activitate. Președinția Comitetului de Conducere se schimbă anual pe principiu de rotație între Părți.

4. Reprezentanții Observatorilor CEMN, organele ce au legătură cu CEMN, alte organizații și instituții interesate precum și organizațiile non-guvernamentale pot fi invitate la ședințele Comitetului de Conducere CEMN.

5. Pentru a extinde în continuare activitățile în Regiunea CEMN, în conformitate cu scopul prezentului MoU, Comitetul de Conducere va formula un Program de Acțiune, care va fi revăzut anual și va raporta despre activitățile sale Grupului de Lucru CEMN pe problemele transportului după fiecare ședință.

#### **Articolul 9**

##### Perioada valabilității

Prezentul MoU este încheiat pentru o perioadă de cinci ani. Durata sa va fi prelungită în mod automat pentru următorii cinci ani, dacă nici una din Părțile Semnatore nu va avea obiecții cu cel puțin un an înainte de data expirării perioadei de cinci ani.

#### **Articolul 10**

##### Prevederi finale

1. Originalul MoU, într-un singur exemplar în limba engleză, va fi depozitat la Secretariatul Permanent CEMN (PERMIS), care va transmite o copie certificată fiecărei Părți și va îndeplini toate obligațiile depozitarului.

2. Prezentul MoU va intra în vigoare la cea de-a treizecea zi după data depozitării la depozitar, de către toate Părțile semnatare, a notificării privind îndeplinirea procedurilor legale interne pentru intrarea în vigoare a acordurilor internaționale.

3. Statele Membre CEMN ne-semnatore pot deveni Părți la prezentul Memorandum de Înțelegere numai după intrarea acestuia în vigoare.

4. Guvernele, care au semnat prezentul MoU după intrarea lui în vigoare, vor deveni Părți la cea de-a treizecea zi după data depozitării la depozitar a notificării privind îndeplinirea procedurilor legale interne pentru intrarea în vigoare a acordurilor internaționale.

#### **Articolul 11**

##### Modificări

1. Prezentul MoU poate fi modificat la solicitarea uneia din Părți.

2. Modificările înaintate de către Părți vor intra în vigoare în conformitate cu procedurile menționate în Articolul 10.

Semnat la Kiev la 6 martie 2002 într-un singur exemplar în limba engleză.

#### ANEXĂ

##### ACORDURI PRIVIND TRANSPORTUL RUTIER INTERNAȚIONAL

stabilite sub auspiciile Comisiei Economice Europene a Organizației

Națiunilor Unite (CEE/ONU) (în conformitate cu Articolul 2 al MoU)

- (1) Convenția privind Traficul Rutier (08.11.1968)
- (2) Acord European care completează Convenția privind Traficul Rutier (01.05.1971)
- (3) Convenția privind Semnele și Semnalele Rutiere (08.11.1968)
- (4) Acord European care completează Convenția privind Semnele și Semnalele Rutiere (01.05.1971)
- (5) Protocol privind Marcările Rutiere, adițional la Acordul European care completează Convenția privind Semnele și Semnalele Rutiere (01.03.1973)
- (6) Acord European privind orele de lucru a echipajului vehiculelor angajate în traficul rutier internațional (AETR) (01.07.1970)
- (7) Convenția la Contractul pentru Transportul Rutier Internațional de Mărfuri (CMR) (19.05.1956)
- (8) Convenția Vamală privind Importul Temporar al Mijloacelor Rutiere Private (04.06.1954)
- (9) Convenția Vamală privind Importul Temporar al Mijloacelor Rutiere Comerciale (18.05.1956)
- (10) Convenția Vamală privind Transportul Internațional de Mărfuri cu Carnete TIR (Convenția TIR) (14.11.1975)
- (11) Convenția Internațională privind Armonizarea Controalelor de Frontieră a Mărfurilor (21.10.1982)
- (12) Acord European privind Transportul Rutier Internațional de Mărfuri Periculoase (ADR) (30.09.1957)
- (13) Acord privind Transportul Internațional al Produselor Ușor Alterabile și privind Echipamentul Special utilizat pentru asemenea Transporturi (ATR) (01.09.1970)
- (14) Acord European privind Principalele Artere de Trafic Internațional (AGR) (15.11.1975)
- (15) Acord European privind marile linii de transport internațional combinat
- (16) Protocol privind Transportul Combinat pe Căile navale interne la Acordul European privind marile linii de transport internațional combinat și instalații conexe (AGTC) (17.01.1997)